

Geleent. Q. 21 (Go)

1. Estō ho. ndar mō stu. tfo. gōl xē. n  
xīn xō baj
2. mīns vrf. ntj īstō blō. mō gō. wā. tōr  
ge. vō
3. alōwi. l. spē. nō xō alē. n nōx mēr mēt  
mō. j. ndar
4. grā. vō ē. xō lēstēx wē. rōk
5. vptat se. p krigō xō bō. smōlt brō. at
6. dō skr. nōwē. rōkōr hē. dōnō splīntōr īn  
xōnō vīnōr
7. dō spē. rōr lēgdō xōn lī. pōn a. f
8. īn dat fō. brīgē. s nī. kō. tō xē. n
9. kō. m hī. mī hē. i. ntj - kō. m
10. bā. s tabō. s fe. r glā. xōr lē. r - glē. skōs  
(vroeger sō. p. kō = klein glas bier).
11. brē. nō. s t wē. a kī. lō xū. rōr hē. sō
12. xō kō. bō mē. t sē. x vī. vō - of mē. t sō  
vī. vō dri lītōr wī. n u. t xō. d. rō. n. gē. of  
u. t xō. s. pō
13. hē. drō. dō. s mī. x mē. dōnō klō. pōl
14. ī. xō. pō sō. nō k. nē. j xō. xē. n
15. at wā. rē. t nē. t fō. l mī. a vā. s tō. dō. vō. nē  
xō. hā. u. tō
16. ī. xō. bē. n blī. j dā. dē. x nē. t mē. t ī. n xō. gā. nō  
bē. n
17. ī. xō. pōt nē. t xō. dō. n hō. pō. r
18. wē. tō. tō. n xō. dō. n - dē. dē. dō. hī. n. m. p
19. spē. n - spē. nō. gō. wē. a. f - spē. nō. kō. p
20. pāt. f - mō. t. f - bā. j - a. n. s - bō. nā. u. t  
(= drukkend) - wē. j - bē. ntj - j. dō. v. lē. j -  
hē. k - kwā. kō. rē. t - pē. pō. l
21. dē. hē. l kō. nō dō gā. nō. s wē. lē. a. n. ē. i. n
22. ī. xō. sāl dē. x hē. kē. kō. s xē. vō
23. ē. l. nō. slā. nē. t brī. k fō. l a. u. w se. bā. f
24. tē. tō. m ī. n xē. i. nō xō. bē. tō
25. gē. mē. x t wī. a brē. j brī. kō. brē. jō. r  
dō brē. i. tō. r
26. dat stā. n bē. lē. tē. i. tō. nē. t mī. a
27. dē. hē. l - of mī. n. s hē. dō lē. vō wī  
mō. n hē. a. r - of wī. gō. dī. f rā. n. k. rī. k
28. lū. sī. fē. r - of dō. n dū. vō. l ē. s nē. dī. n dō. n  
hē. mō. l gō. b. lē. vō
29. dō. sō. l. kē. i. jō. r xī. n mē. tō mē. i. s tō. r nō.  
dō. xī. a xō. wē. s
30. ī. xō. kō. n tō. x nē. t e. pō. dō. r kō. mō. ē. rī. x  
fē. r dē. x bī. nō
31. at fe. a dō. pō. n. k xē. r lē. xō. tō. mē. sō. l
32. hē. kō. nē. t xō. wē. r. kō. hē. t hē. l. pī. n
33. stē. l dō. bē. sō. m ī. n xī. nō
34. nē. j dō. wō. pō. t nē. t mī. a gō. kē. i. gō. l
35. hē. i. xō. bō. l t wē. a hē. a. rō. v. p. tī. xō. rō. pō. r
36. dī. pē. r ī. s nē. t rī. pē. dō. xīt nō. gō. n wītō  
hē. r - of hē. rō. n ī. n
37. xō. xī. nō. t fē. l. t. j
38. xē. tō. m e. a sō. xē. l. t. j hē. l. pō. n v. p. mā. kō
39. hē. kō. lō. t nō. a. tō. s wī. tē. brē. nō
40. xī. r. s tē. lō. fā. n dō. mē. lō. k wī. t
41. dō. mī. n. s mō. l. t sō. n v. rō. u. w bō. sē. r. mō
42. ī. r. n dō. mā. s wō. mō. ī. r. s xō. vē. r. k. t. k
43. hē. dō. n grō. a. tō. mū. l. a. m. dō. bō. r  
stē. r. rō. g. ī. s
44. vē. rō. mō. l. tō. r dō. dō. hē. lō. fā. n kō. bō  
ē. n gē. rō. dā. nō. r hē. lō. f
45. hē. lō. p mī. x tō. tē. bē. d v. p. lī. x tō
46. a. xō. mē. t sō. lē. r ī. r. sō. a. vē. dē. xō. vē. rō. kō
47. kō. bō. xō. wē. t wē. t wī. tō. sō. spē. rē. n. k
48. dō. bō. u. m. k. uē. kō. r kō. l dō. bō. u. m. g. rā. fō. lō
49. dō. gē. s tō. fī. n. s tō. r ī. n. s tū
50. at lū. t (of at tē. p. m. p = het 2<sup>e</sup> klokkengelui  
voor de aanvang van een kerkelijke dienst,  
ongeveer een kwartier voor de aanvang. Het  
1<sup>e</sup> klokkengelui (lū. t) grijpt plaats ongeveer  
een halfuur voor de aanvang. een kerkelijke  
dienst) fō. r dō. v. r. f. mō. s - dē. a. mē. s - dō. vē. pō. r

51. βείδο sprēi - kwakertōnēis - sprēi:js  
 u:t sprēi:js - u:t brēi:js - gōrē:it ma: kō.  
 on bo. tōram sme. rō  
 52. di v rō. u w hē. t sīχōtō. r lō. tōn a. ffnī. js  
 53. xō vā. dōr hē. tōm xōs jō. r lā. n k nō. dō  
 so. a l gō. s i k  
 54. iχōpōm a: gōrō. s xū. lā. t lā. n sōt wā. tōr  
 tō gō. n  
 55. vā. l vē. zō xū. t mōn hi. nē. t fō. l  
 56. stē. i nō pōt se. nē. t fō. l wē. s r t  
 57. dōn s. vō s fō. t stē. i t bi dōn s. vō  
 58. in mi. a r t i. sōt nōχ tō kō. i. t fō. r  
 tō p r i k s  
 59. di hē. r s χ f. vō lē. χ hē  
 60. hē. t rō kōt pē. r dā: x nō s t a r t  
 61. du kō. m dōr e. dōr jō. r hi. nō. dō hē. r mōs  
 62. dō pā. tōr sōχtōtō. zō lē. vō hē. s r  
 f u l m a : g i s  
 63. du xō. χ s m i x wā. l mē du xōχ s n i k s  
 64. dō z w a r bōlō x l s g a. w t r a k o. mō  
 65. gē. i s tō f a n d a. χ nē. t k a. r tō  
 66. ē. tō x i s. u χ e. r h i. o s  
 67. xōnō mō. tōr i. s kōpōt - a l i g f ā s  
 68. t i. zōnō w e r mō d a : x o w e. s e n t i. xōnō  
 s o. a nō nō. vōnt  
 69. dōt j a n k s k s lōp b e r vō s  
 70. di hān i. s xōbō. s tō  
 71. iχ wōl dōtō pōxōnō b r e. f b r ā x  
 72. iχōpō: n a: n t h a r t  
 73. iχ hān m i x nē. t xō. t hōbō mē. t  
 f r e. i gō lē. r s  
 74. nō. dōn o. jōrō (= rust na de middag) s p a n s  
 vōrōt pē. a t i n dō n y w h a e  
 75. iχōpō xētō b r a n t j f a fō. r dō m i d d a g a. lō  
 76. dō fō. n f a n dō kō. n i y i. xō. χ tōl dōt.  
 xōwē. s  
 77. wē. tōtō gē. i nō s r i. nōwē. l kōr wō. nō (boogmaker

onbekend) - mō f l i k bō. x  
 78. di. rō. xō hōbō lā. n dō. r d. n  
 79. dō. gōlōe. s v i x n i k s f ā n s  
 80. t h e. i n t j wō. r dō. a t fō. r d a t s a t  
 kō. s tō d e e. t pō  
 81. xōn s. u gōn e n o. a rō lō. u pō  
 82. t h e. i n t j i. s mē. dō kōrōf kō nō. dō  
 bō s hōgōnō fō. r b r o. mōlō tō p lō kō  
 83. dō. xōn s p r o. t j u: tō lōdōr  
 84. hē. lē. dōnō bō. k  
 85. dō l u j s a r dō mē r b i. ē. i n - o f xō. i χ tō  
 χē. l t j e n r i: g d o m  
 86. hānō mō. l n t j i. s t r a. x f a n dōn dō. g  
 87. dē. wē. χ lōp k r o. m p. d a r o nō n o. m wē. χ  
 88. iχō. l j fō. rōt j a n k s k s e n t r a m kō  
 89. dō bō. g i s xō s t i k i nōn kō. s  
 90. xō lē. t jō wā. s kōrōt mē. gō. t  
 91. i n dō s e. s m ē. i sōt nōχōtō bē. l s tō  
 92. mō sōtōr mō. t xō. t kō. nō m i k s  
 93. xō. g i n s nō. mōnōn kō. t  
 94. iχ wē. i t nē. t wō. χōmō. t xō xō. kō  
 95. bē. r mō. dōnō kō. lō kē. l tōr hōbō  
 96. iχ mō. s sō. b l o. t r e. y hō o. m b i. tō kō. mō  
 97. iχ mō. b i. a sōt fō. r i. n dō s t a i l sō. r gō  
 98. mōnō b r o. r wō. r mō. χ  
 99. dō mē. lōg b u. r m a: gōnō g r o. a tōn  
 t u. r  
 100. di bō. tōr mē. lōg i. s u. r - f r kōmōr dō  
 mē. t r a k  
 101. vōr xō. u wō dē. pōt i n e n u. r k i nō vōlō  
 102. dō. v i l t n i g xō. i pōm tō xē. l gō - k r e k  
 (van een persoon) - a: f (van een week).  
 103. hē. k a m p nō. a t xōn mōn y. tō lā. t  
 104. i n i t a. l i jō x i b e r rōχ t i f f. r s p i jō  
 105. dō. r s tō dō. v l d y jō  
 106. i mō. s t r e. χ (Maastricht) hōbō xō a s tōk  
 f a dō b r o g a: f xō. v a: rō

- 107. du mo<sub>2</sub> xos f<sub>2</sub> l<sub>2</sub> zns ko<sub>2</sub> mo<sub>2</sub> hi. ko
- 108. he. s fa l<sub>2</sub>. v<sub>2</sub> goko<sub>2</sub> mo<sub>2</sub> me<sub>2</sub> don hi. <sup>2</sup>l  
de: l xelt<sub>2</sub> f
- 109. di d<sub>2</sub> f. r is fa l<sub>2</sub> f. kon ho. <sup>2</sup>t x<sub>2</sub> ma: k
- 110. o g<sub>2</sub> t<sub>2</sub> r<sub>2</sub> o. <sup>2</sup>t f<sub>2</sub> r<sub>2</sub> o. <sup>2</sup> m<sub>2</sub> o<sub>2</sub> t k<sub>2</sub> e<sub>2</sub> n<sub>2</sub> e. f<sub>2</sub> o
- 111. i x<sub>2</sub> o<sub>2</sub> p<sub>2</sub> hi. x<sub>2</sub> r<sub>2</sub> a: s x<sub>2</sub> o<sub>2</sub> z<sub>2</sub> e. <sup>2</sup>t me<sub>2</sub> l d<sub>2</sub> o<sub>2</sub> z<sub>2</sub> o.  
d<sub>2</sub> o. <sup>2</sup> g<sub>2</sub> d<sub>2</sub> o<sub>2</sub> ne: t
- 112. d<sub>2</sub> o<sub>2</sub> b<sub>2</sub> r<sub>2</sub> y<sub>2</sub> f<sub>2</sub> o<sub>2</sub> r<sub>2</sub> x<sub>2</sub> e. t<sub>2</sub> a<sub>2</sub> t<sub>2</sub> o<sub>2</sub> t bu. <sup>2</sup> o<sub>2</sub> n<sub>2</sub> o<sub>2</sub> x<sub>2</sub> t<sub>2</sub> o<sub>2</sub> d<sub>2</sub> y: r<sub>2</sub> i. s
- 113. ba<sub>2</sub> k<sub>2</sub> o - i x<sub>2</sub> ba<sub>2</sub> k<sub>2</sub> o - du b<sub>2</sub> i<sub>2</sub> k<sub>2</sub> s - h<sub>2</sub> e. b<sub>2</sub> i<sub>2</sub> k<sub>2</sub> -  
b<sub>2</sub> i<sub>2</sub> k<sub>2</sub> e. o - ve. r ba<sub>2</sub> k<sub>2</sub> o - i x<sub>2</sub> be. <sup>2</sup>t - du be. <sup>2</sup> h<sub>2</sub> s -  
h<sub>2</sub> e. be. k - ve. r be. k<sub>2</sub> o - ve. r h<sub>2</sub> o<sub>2</sub> b<sub>2</sub> o<sub>2</sub> x<sub>2</sub> o<sub>2</sub> b<sub>2</sub> a<sub>2</sub> k<sub>2</sub> o
- 114. be. f<sub>2</sub> o - i x<sub>2</sub> be. - du b<sub>2</sub> a<sub>2</sub> t<sub>2</sub> s - h<sub>2</sub> e. b<sub>2</sub> a<sub>2</sub> t - ve. r  
be. f<sub>2</sub> o - be. f<sub>2</sub> o ve. r - i x<sub>2</sub> bo. - i x<sub>2</sub> o<sub>2</sub> p<sub>2</sub> x<sub>2</sub> o<sub>2</sub> b<sub>2</sub> o<sub>2</sub> z<sub>2</sub> o.  
bo. <sup>2</sup> x<sub>2</sub> i. s. o. <sup>2</sup> x
- 115. o t i. s k<sub>2</sub> l<sub>2</sub> e. i. n e. n f<sub>2</sub> i: n
- 116. du ko<sub>2</sub> n<sub>2</sub> s hi e. i. o<sub>2</sub> r k<sub>2</sub> r<sub>2</sub> i. g<sub>2</sub> o<sub>2</sub> n v<sub>2</sub> p<sub>2</sub> o<sub>2</sub> t me<sub>2</sub> r. e. t
- 117. h<sub>2</sub> e. t x<sub>2</sub> o<sub>2</sub> s<sub>2</sub> a<sub>2</sub> x<sub>2</sub> t<sub>2</sub> a<sub>2</sub> b<sub>2</sub> o<sub>2</sub> z<sub>2</sub>: m<sub>2</sub> i x<sub>2</sub> s<sub>2</sub> a<sub>2</sub> l d<sub>2</sub> e. i. y<sub>2</sub> k<sub>2</sub> o
- 118. d<sub>2</sub> o<sub>2</sub> m<sub>2</sub> a: t s<sub>2</sub> a<sub>2</sub> x<sub>2</sub> t<sub>2</sub> a<sub>2</sub> t e. x<sub>2</sub> o<sub>2</sub> l i: k<sub>2</sub> h<sub>2</sub> a. <sup>2</sup> u
- 119. d<sub>2</sub> o. w<sub>2</sub> o. r<sub>2</sub> o<sub>2</sub> v<sub>2</sub> i. f<sub>2</sub> p<sub>2</sub> r<sub>2</sub> i. s
- 120. o<sub>2</sub> i. y<sub>2</sub> o<sub>2</sub> r d<sub>2</sub> e. n e. i. k<sub>2</sub> l<sub>2</sub> i. g<sub>2</sub> o<sub>2</sub> v<sub>2</sub> o: l e. i. k<sub>2</sub> o<sub>2</sub> l<sub>2</sub> o
- 121. o<sub>2</sub> t w<sub>2</sub> a: t<sub>2</sub> o<sub>2</sub> r x<sub>2</sub> a<sub>2</sub> l d<sub>2</sub> a: d<sub>2</sub> r<sub>2</sub> l<sub>2</sub> o<sub>2</sub> k<sub>2</sub> o. k<sub>2</sub> o - o<sub>2</sub> t  
k<sub>2</sub> o. g<sub>2</sub> d<sub>2</sub> a<sub>2</sub> l<sub>2</sub> o
- 122. t<sub>2</sub> o<sub>2</sub> e. t i. s n<sub>2</sub> o<sub>2</sub> x<sub>2</sub> r<sub>2</sub> o<sub>2</sub> f. n - t<sub>2</sub> i. s p<sub>2</sub> a<sub>2</sub> s x<sub>2</sub> o<sub>2</sub> m<sub>2</sub> e. <sup>2</sup> t
- 123. m<sub>2</sub> a<sub>2</sub> j<sub>2</sub> o<sub>2</sub> n<sub>2</sub> e. s m<sub>2</sub> a: k<sub>2</sub> o z<sub>2</sub> o f<sub>2</sub> a<sub>2</sub> n d<sub>2</sub> o<sub>2</sub> n d<sub>2</sub> o. r<sub>2</sub> o  
f<sub>2</sub> a<sub>2</sub> n o<sub>2</sub> n e. i. o
- 124. d<sub>2</sub> a<sub>2</sub> t<sub>2</sub> b<sub>2</sub> o<sub>2</sub> e. t m<sub>2</sub> k<sub>2</sub> o x<sub>2</sub> a<sub>2</sub> l d<sub>2</sub> o. l<sub>2</sub> e. s<sub>2</sub> t i x<sub>2</sub> k<sub>2</sub> o<sub>2</sub> n<sub>2</sub> o  
w<sub>2</sub> a<sub>2</sub> s<sub>2</sub> o
- 125. f<sub>2</sub> o<sub>2</sub> s<sub>2</sub> t<sub>2</sub> o. a<sub>2</sub> r e. t x<sub>2</sub> o. <sup>2</sup> w<sub>2</sub> i: n

- 126. o<sub>2</sub> i. z<sub>2</sub> a. <sup>2</sup> t u: x<sub>2</sub> i. z<sub>2</sub> a: f<sub>2</sub> x<sub>2</sub> o<sub>2</sub> b<sub>2</sub> o<sub>2</sub> r<sub>2</sub> t
- 127. d<sub>2</sub> o<sub>2</sub> m<sub>2</sub> e. l<sub>2</sub> o<sub>2</sub> r<sub>2</sub> k s<sub>2</sub> p<sub>2</sub> r<sub>2</sub> i<sub>2</sub> t<sub>2</sub> s<sub>2</sub> u. t<sub>2</sub> o<sub>2</sub> n i<sub>2</sub> d<sub>2</sub> o<sub>2</sub> r f<sub>2</sub> a<sub>2</sub> n  
d<sub>2</sub> o. r<sub>2</sub> o.
- 128. d<sub>2</sub> o<sub>2</sub> k<sub>2</sub> o<sub>2</sub> s<sub>2</sub> t<sub>2</sub> o<sub>2</sub> r l<sub>2</sub> u. t f<sub>2</sub> o<sub>2</sub> r d<sub>2</sub> o<sub>2</sub> p<sub>2</sub> r<sub>2</sub> s<sub>2</sub> e. s<sub>2</sub> o
- 129. d<sub>2</sub> o<sub>2</sub> b<sub>2</sub> o<sub>2</sub> e. t m<sub>2</sub> f<sub>2</sub> a<sub>2</sub> n d<sub>2</sub> o<sub>2</sub> s<sub>2</sub> a<sub>2</sub> r k<sub>2</sub> a<sub>2</sub> r b<sub>2</sub> o<sub>2</sub> e. t g<sub>2</sub> o<sub>2</sub>  
d<sub>2</sub> o. r<sub>2</sub> o
- 130. d<sub>2</sub> o<sub>2</sub> t<sub>2</sub> w<sub>2</sub> i. o<sub>2</sub> f<sub>2</sub> r<sub>2</sub> y. s<sub>2</sub> o k<sub>2</sub> o. m<sub>2</sub> o<sub>2</sub> n u. t
- 131. x<sub>2</sub> o<sub>2</sub> b<sub>2</sub> o<sub>2</sub> n<sub>2</sub> o<sub>2</sub> m b<sub>2</sub> o<sub>2</sub> i. n<sub>2</sub> t<sub>2</sub> y<sub>2</sub> e. n b<sub>2</sub> l<sub>2</sub> a. <sup>2</sup> g<sub>2</sub> z<sub>2</sub> f<sub>2</sub> l<sub>2</sub> a: g<sub>2</sub> o
- 132. d<sub>2</sub> o<sub>2</sub> s<sub>2</sub> a. <sup>2</sup> x<sub>2</sub> i. s x<sub>2</sub> e. t l<sub>2</sub> a. i. y<sub>2</sub> k
- 133. d<sub>2</sub> o<sub>2</sub> s<sub>2</sub> n<sub>2</sub> e. o<sub>2</sub> l<sub>2</sub> i. g<sub>2</sub> d<sub>2</sub> i. k
- 134. t<sub>2</sub> i. r<sub>2</sub> o<sub>2</sub> n i. o<sub>2</sub> w<sub>2</sub> i x<sub>2</sub> e. <sup>2</sup> t x<sub>2</sub> o<sub>2</sub> l i. f<sub>2</sub> o<sub>2</sub> d<sub>2</sub> a<sub>2</sub> d<sub>2</sub> i x<sub>2</sub>  
t<sub>2</sub> i x<sub>2</sub> o<sub>2</sub> z<sub>2</sub> e. n<sub>2</sub> o<sub>2</sub> p
- 135. a<sub>2</sub> r<sub>2</sub> n<sub>2</sub> o<sub>2</sub> m (= tornhem) w<sub>2</sub> o<sub>2</sub> f<sub>2</sub> a<sub>2</sub> t n<sub>2</sub> u o<sub>2</sub> n g<sub>2</sub> a<sub>2</sub> n<sub>2</sub> s<sub>2</sub> o  
n<sub>2</sub> y<sub>2</sub> s<sub>2</sub> t<sub>2</sub> a<sub>2</sub> t
- 136. d<sub>2</sub> o: n - i x<sub>2</sub> d<sub>2</sub> o. n<sub>2</sub> o<sub>2</sub> t - du d<sub>2</sub> e. i. s<sub>2</sub> o<sub>2</sub> t - h<sub>2</sub> e.  
d<sub>2</sub> e. i. t<sub>2</sub> o<sub>2</sub> t - ve. r d<sub>2</sub> o. n<sub>2</sub> o<sub>2</sub> t - g<sub>2</sub> e. r d<sub>2</sub> o. t<sub>2</sub> o<sub>2</sub> t - x<sub>2</sub> i  
d<sub>2</sub> o. n<sub>2</sub> o<sub>2</sub> t - i x<sub>2</sub> d<sub>2</sub> e. <sup>2</sup> t - du d<sub>2</sub> e. t<sub>2</sub> s<sub>2</sub> o<sub>2</sub> t - h<sub>2</sub> e. d<sub>2</sub> e. <sup>2</sup> t -  
ve. r d<sub>2</sub> e. <sup>2</sup> n<sub>2</sub> o<sub>2</sub> t - g<sub>2</sub> e. r d<sub>2</sub> e. t<sub>2</sub> o<sub>2</sub> t - x<sub>2</sub> i d<sub>2</sub> e. <sup>2</sup> n<sub>2</sub> o<sub>2</sub> t - d<sub>2</sub> e.  
i x<sub>2</sub> t<sub>2</sub> a<sub>2</sub> t - d<sub>2</sub> e. h<sub>2</sub> e. <sup>2</sup> t m<sub>2</sub> e. r<sub>2</sub> o<sub>2</sub> - d<sub>2</sub> e. <sup>2</sup> x<sub>2</sub> i. o<sub>2</sub> t  
m<sub>2</sub> e. r<sub>2</sub> o<sub>2</sub>
- 137. d<sub>2</sub> e. e. t<sub>2</sub> p<sub>2</sub> o - d<sub>2</sub> o. <sup>2</sup> p<sub>2</sub> k<sub>2</sub> l<sub>2</sub> e. i. t - d<sub>2</sub> o. <sup>2</sup> p<sub>2</sub> f<sub>2</sub> a<sub>2</sub> n<sub>2</sub> t -  
s<sub>2</sub> o<sub>2</sub> l<sub>2</sub> d<sub>2</sub> o. t<sub>2</sub> o
- 138. d<sub>2</sub> e. f<sub>2</sub> o - h<sub>2</sub> e. d<sub>2</sub> o. f. h<sub>2</sub> e. d<sub>2</sub> o. f. h<sub>2</sub> e. h<sub>2</sub> e. t x<sub>2</sub> o<sub>2</sub> d<sub>2</sub> o. f<sub>2</sub> o
- 139. b<sub>2</sub> e. i. y<sub>2</sub> o - i x<sub>2</sub> b<sub>2</sub> e. i. y<sub>2</sub> o - du b<sub>2</sub> i. y<sub>2</sub> f. h<sub>2</sub> e. b<sub>2</sub> i. y<sub>2</sub> o<sub>2</sub> t -  
ve. r b<sub>2</sub> e. i. y<sub>2</sub> o - g<sub>2</sub> e. r b<sub>2</sub> e. i. y<sub>2</sub> o<sub>2</sub> t - x<sub>2</sub> i b<sub>2</sub> e. i. y<sub>2</sub> o -  
b<sub>2</sub> i. y<sub>2</sub> o<sub>2</sub> t h<sub>2</sub> e. <sup>2</sup> o - b<sub>2</sub> o. i. y<sub>2</sub> o h<sub>2</sub> e. - i x<sub>2</sub> o<sub>2</sub> p<sub>2</sub> x<sub>2</sub> o<sub>2</sub> b<sub>2</sub> o. i. y<sub>2</sub> o
- 140. Locale Landmaten: o<sub>2</sub> n r<sub>2</sub> o. = 20, 17 m<sup>2</sup> = een roede -  
o<sub>2</sub> n x<sub>2</sub> i. l = 100 roeden - o<sub>2</sub> b<sub>2</sub> u. n<sub>2</sub> d<sub>2</sub> a = 4 zillen.
- 141. Locale Waternamen: k<sub>2</sub> o<sub>2</sub> p. t<sub>2</sub> o<sub>2</sub> l<sub>2</sub> b<sub>2</sub> e. k = Kentelbeek -  
m<sub>2</sub> o<sub>2</sub> l. o<sub>2</sub> b<sub>2</sub> e. k = Molenbeek.

De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is : gøle.n

De inwoners heten: gøle.ndær luij

Hun bijnaam is : bo.kørijsj (= bokkerijders).

Aantal inwoners op 1 Sept. 1997: 18.480

Taaltoestand. De voornaamste wijken zijn : 2. <sup>ue</sup>t gøle.n (= Oud-Geleen) - løtørd.  
(= Lutterade) - krowinkel (= Krawinkel) - le. <sup>pt</sup> h. v. d. l. (= Lindenheuvel) - n. <sup>sk</sup> b. i. k. (= Meerbeek).

Het dialect vertoont geen locale verschillen. Er wordt geen Frans en geen A.B.N. gesproken. De bevolking bestaat uit 80% mijnwerkers; 10% landbouwers; 10% overige beroepen.

Zegslieden: 1. H. H. Scholz; 53 j.; geb. te Geleen; architect; heeft hier altijd gewoond;  
V. van Gellen, M. van Schimmert; alle andere voorouders van Geleen; spreekt meestal dialect.  
2. J. Eussen; 45 j.; geb. te Geleen; onderwijzer; heeft hier altijd gewoond; V. on M.  
van Gellen; spreekt buiten schooluren altijd dialect.